



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 March 2005  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят девятая сессия  
Пункт 108 повестки дня  
Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2004–2005 годов

### Стратегия в области информационно-коммуникационных технологий

#### Доклад Генерального секретаря

Добавление\*

#### Меры в отношении системы «Гэлакси»

##### *Резюме*

Настоящее добавление к докладу Генерального секретаря о стратегии в области информационно-коммуникационных технологий (A/59/265) содержит предложения в отношении обзора возможных мер по передаче функций финансовой и технической поддержки системы «Гэлакси» из Департамента операций по поддержанию мира Секретариата Организации Объединенных Наций в Департамент по вопросам управления Секретариата Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею одобрить предлагаемый курс действий и представление соответствующих предложений Ассамблее на ее шестидесятой сессии.

---

\* Настоящее добавление к докладу Генерального секретаря издается после проведения внутренних консультаций в рамках Секретариата.

1. В своем докладе Генеральной Ассамблее о стратегии в области информационно-коммуникационных технологий (A/57/620) Генеральный секретарь подробно проанализировал вопрос о важности совершенствования автоматизированной системы управления в Секретариате. Эта область сосредоточения деятельности охватывает управленческие и административные системы, в которых отдача от применения информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) связана с совершенствованием процесса принятия решений и повышением эффективности путем рационализации функционирования административных механизмов и сокращения масштабов дублирования. В указанном докладе также отмечалось, что будет рассмотрен вопрос о возможности автоматизации административных процессов на уровне всей Организации.

2. В том же докладе Генеральный секретарь отметил, что, как предполагается, помимо Комплексной системы управленческой информации (ИМИС)6 центральную роль в поддержке реформы системы управления людскими ресурсами и обеспечения эффективных и действенных механизмов найма персонала, организации служебной деятельности и обслуживания клиентов будет играть ряд кадровых информационных систем, в частности «Гэлакси» (пункт 39). Первая и вторая очереди «Гэлакси» были названы среди наиболее примечательных проектов и инициатив в области автоматизации системы управления за период с 2002 года. Необходимость уделения первоочередного внимания дальнейшей разработке системы «Гэлакси» была подтверждена в очередном докладе о стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, содержащемся в документе A/59/265.

3. Одна из целей системы отбора персонала, внедренной в мае 2002 года, заключалась в обеспечении более быстрой и транспарентной системы заполнения вакантных должностей. Кадровый модуль «Гэлакси» является инструментом поддержки кадровой системы, которая охватывает наем и расстановку кадров, регулирующую мобильность и продвижение сотрудников Организации Объединенных Наций по службе. Автоматизированный модуль укомплектования штатов системы «Гэлакси» состоит из трех главных компонентов, которые охватывают размещение объявлений о вакансиях, процесс отбора и механизм представления отчетности. Этот модуль был разработан Департаментом операций по поддержанию мира в тесном взаимодействии с Управлением людских ресурсов. Этот модуль был реализован в более чем 40 местах службы, в том числе во всех семи основных постоянных отделениях вне Центральных учреждений, миссиях по поддержанию мира, трибуналах и всех департаментах в Центральном учреждении. Управление людских ресурсов приступило к размещению объявлений о вакантных должностях в системе «Гэлакси» в 2002 году. Департамент операций по поддержанию мира начал размещать объявления о вакантных на местах должностях в системе «Гэлакси» в 2004 году. В настоящее время в системе «Гэлакси» размещаются также объявления о найме на должности экспертов на местах, набираемых в Секретариат в соответствии с Правилами о персонале Организации Объединенных Наций серии 200. С 2002 года в системе «Гэлакси» в общей сложности были размещены объявления о 5529 должностях, на которые были поданы 1 119 000 заявлений кандидатами из 189 стран. Эта система была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/305 от 15 апреля 2003 года в качестве стандартной автоматизированной системы процесса отбора персонала в Секретариат в контексте про-

водимой Генеральным секретарем реформы системы управления людскими ресурсами.

4. В той же резолюции Генеральная Ассамблея приветствовала внедрение системы «Гэлакси» и просила Генерального секретаря продолжать ее совершенствовать, включая принятие мер, связанных с ростом числа заявлений, и предложить всем организациям системы Организации Объединенных Наций использовать систему «Гэлакси» в целях набора персонала и представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о результатах функционирования системы «Гэлакси». Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов<sup>1</sup>, отметив, что Управление людских ресурсов будет продолжать уделять особое внимание рационализации и автоматизации деятельности в таких областях, как набор и расстановка кадров, продвижение сотрудников по службе и административное обслуживание персонала в целях сокращения числа вакантных должностей и повышение транспарентности, выразил мнение о том, что эти усилия представляются весьма ограниченными и что существуют значительные возможности для автоматизации большего числа процессов и видов деятельности (пункт VIII.28). Консультативный комитет заявил также, что накопленный до настоящего времени опыт использования системы «Гэлакси» свидетельствует о том, что до осуществления проекта не был проведен надлежащий анализ задач, сферы охвата и действия системы (пункт VIII.30). Консультативный комитет далее подчеркнул, что, если в систему «Гэлакси» не внести изменения, с тем чтобы она охватывала другие области, не устранить ее недостатки, это негативно скажется на ее эффективности и поставит под сомнение экономичность ее будущего использования. Эти мнения Консультативного комитета были одобрены Ассамблеей в ее резолюции 58/270 от 23 декабря 2003 года.

5. Департамент операций по поддержанию мира и Управление людских ресурсов сотрудничают в деле разработки автоматизированного модуля укомплектования штатов системы «Гэлакси» в целях удовлетворения возникающих потребностей обоих подразделений, главным образом в связи с использованием ресурсов миссий по поддержанию мира. В настоящее время, используя те же ресурсы, Департамент операций по поддержанию мира продолжает оказывать финансовую и техническую поддержку деятельности по разработке и обслуживанию этого автоматизированного модуля, несмотря на тот факт, что этот вид общесекретариатской деятельности не относится к числу главных функций Департамента операций по поддержанию мира.

6. В апреле–сентябре 2004 года Управление служб внутреннего надзора осуществило проверку системы «Гэлакси». Управление служб внутреннего надзора признало, что в настоящее время «Гэлакси» стало одной из основных прикладных систем в Организации. Управление служб внутреннего надзора рекомендовало передать функции технической разработки, обслуживания и поддержки из Департамента операций по поддержанию мира в Департамент по вопросам управления, а конкретно — в Отдел информационно-технического обслуживания Управления централизованного вспомогательного обслуживания. Вместе с тем, по мнению ревизоров, такую передачу функций осуществ-

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 7 (A/58/7 и Corr.1).*

лять не следует до тех пор, пока указанный отдел не будет в состоянии обеспечивать непрерывное обслуживание, с учетом того, что для этой цели могут потребоваться значительные финансовые ресурсы.

7. Автоматизированный модуль укомплектования штатов системы «Гэлакси» в настоящее время утвердился в качестве общеорганизационной системы. Поэтому необходимо обеспечить регулярное выделение средств на его финансирование и техническую поддержку и передать соответствующие функции из Департамента операций по поддержанию мира в Департамент по вопросам управления, который занимается такими проектами. В целях такой передачи функций будет проведен анализ, с тем чтобы определить наиболее приемлемую техническую инфраструктуру для системы «Гэлакси», включая возможное использование готовых пакетов программного обеспечения для реализации ряда ее функций. По результатам этого обзора предусматривается представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии о стратегическом плане обеспечения Департаментом управления технической поддержки системы «Гэлакси» и о возможных финансовых последствиях нового механизма для бюджета по программам.

8. Тем временем в целях обеспечения упорядоченного осуществления всех этих задач Управление людских ресурсов и Департамент операций по поддержанию мира будут по-прежнему сотрудничать в деле обеспечения поддержки и разработки системы «Гэлакси».

#### **Рекомендация**

9. **Генеральную Ассамблею просят одобрить предлагаемый курс действий.**

---